

English translation of Tunisian Arabic:

I think that our wedding takes longer than yours. I will tell you about the wedding in Hamem Sousse since I am from Sousse. There are three things that should be prepared for the bride: writing the dowry, the bath, and the marriage arrangements (clothes, jewelry ... for the bride). The first day is for the arrangements (clothes, jewelry, etc.). In the afternoon, the groom's family takes these arrangements to the bride's family home. The next day, the bride is taken to the bath with her young female friends. After having the bath, we go back to have couscous at the bride's family home, and then we stay up for some time and make *henna* for the bride.

The next day we make *lottia* [a small party]. There are two *lottia*, small and big. In the small one, the bride wears special clothes to be distinguished among her friends, so this is the small *Henna* Night.

On this night, her family brings the lambs and slaughters them to celebrate this night's wedding. The groom sometimes comes and sometimes never comes. That is for the small *Henna* Night.

On Friday, the bride's family helps the bride in everything, for example in cooking food, washing clothes, etc. She doesn't have to do anything, and they send it to her with her friends.

On the *Henna* Night, they entertain people and serve bread with olives.

Before the big *Henna* Night, in the evening, the bride's friends come to visit her and bring her bread and fried eggs which will be served to the guests who come for the wedding.

The next day is the big *Henna* Night. On this night, the family's bride makes the bride a big party and the bride also wears special clothes.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

